

SUPPLERENDE PROTOKOL

til overenskomsten mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Schweiz

DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE FÆLLESSKAB

på den ene side,

SCHWEIZ

på den anden side,

ER ENIGE OM at foretage følgende ændringer i deres overenskomst af 22. juli 1972:

Artikel 1

Overenskomsten ændres således:

1. i artikel 4, stk. 2, udgår ordet: », Norge«;
2. i artikel 4, stk. 2 og artikel 5, stk. 3, andet afsnit udgår sætningen: »der er oprettet og vedtaget under konferencen mellem De europæiske Fællesskaber og kongeriget Danmark, Irland og kongeriget Norge og Det forende kongerig Storbritannien og Nordirland«;
3. i artikel 5, stk. 3, første og andet afsnit ændres »protokol nr. 1« til »protokol nr. 1 og 2«;
4. i artikel 36, første afsnit udgår ordet »norsk,«;
5. i overenskomstens afslutning udgår følgende:
 - »Utferdiget i Brussel, tjueandre juli nitten hundre og syttito.«, og
 - »For Rådet For De Europeiske Fællesskab«.

Artikel 2

Protokol nr. 1 ændres således:

1. I artikel 1, stk. 3 og 4 og artikel 3, litra f) andet afsnit, første led, udgår ordnet »Norge«;

2. i artikel 5, stk. 3 udgår ordet », Norge«;
3. i bilag A udgår ordet »NORGE,« titlen samt kolonnen »Norge«.

Artikel 3

Protokol nr. 2 ændres således:

1. I artikel 2, stk. 1, litra b) første linje, og litra b), i), andet led, udgår ordet », Norge«;
2. i artikel 2, stk. 1, litra b), i), og stk. 3 udgår sætningen »der er oprettet og vedtaget på konferencen mellem De europæiske Fællesskaber og kongeriget Danmark, Irland, kongeriget Norge og Det forenede kongerige Storbritannien og Nordirland«.

Artikel 4

Protokol nr. 3 ændres således:

1. Artikel 2, stk. 1, indledningsafsnittet affattes således:
 - »1. I den udstrækning, i hvilken samhandelen mellem Fællesskabet eller Sverige på den ene side og Finland, Island, Norge, Portugal, Schweiz og Østrig på den anden side, såvel som mellem disse seks lande indbyrdes, er ordnet ved overenskomster, hvis regler er identiske med reglerne i denne protokol, gælder ligeledes følgende:«;
2. i artikel 2, stk. 1, punkt A, indledningsafsnittet og litra a) samt punkt B, indledningsafsnittet og litra a), ændres »fem lande« til »seks lande«;

3. i artikel 7 indsættes ordet »Norge,« mellem ordene »Island« og »Portugal«;

4. artikel 23, stk. 2 og 3 affattes således:

»2. Med forbehold af bestemmelserne i artikel 1 i protokol nr. 2 gælder, at når et varecertifikat er udstedt af toldmyndighederne i Danmark eller Det forenede Kongerige for i Schweiz at opnå de fordele, som følger af de toldbestemmelser, der er gældende i Schweiz, og som er omhandlet i overenskomstens artikel 3, stk. 1, kan de varer, der er indført til og anvendt i Danmark eller Det forenede Kongerige, i disse to lande danne grundlag for toldgodtgørelse eller opnå toldlettelse i en eller anden form, alene hvis det drejer sig om de i artikel 25, stk. 1 i denne protokol nævnte varer.

3. Med forbehold af bestemmelserne i artikel 1 i protokol nr. 2 gælder, at når et varecertifikat er udstedt af toldmyndighederne i Schweiz for i Danmark eller Det forenede Kongerige at opnå de fordele, som følger af de toldbestemmelser, der er gældende i disse to lande, og som er omhandlet i overenskomstens artikel 3, stk. 1, kan de varer, der er indført til og anvendt i Schweiz, i Schweiz danne grundlag for toldgodtgørelse eller opnå toldlettelse i en eller anden form, alene hvis det drejer sig om de i artikel 25, stk. 1, i denne protokol nævnte varer.«;

5. i artikel 24, stk. 2, tredje led udgår ordet »Norge«, og is amme stykke, femte led ændres »fem lande« til »seks lande«;

6. i artikel 25, stk. 1, som senest ændret ved Den Blandede Komité's afgørelse nr. 9/73, ændres i littera a) og b), pkt. 2 »fem« til »seks«;

7. i artikel 26 indsættes ordet »Norge« mellem ordene »Island,« og »Portugal«;

8. i artikel 27, stk. 1 og 2 ændres »fem lande« til: »seks lande«;

9. i bilag I udgår ordet »Norge« i noterne 10 og 13.

Artikel 5

I protokol nr. 4 udgår følgende sætning: »som er udfærdiget og vedtaget på konferencen mellem De europæiske Fællesskaber og kongeriget Danmark, Irland, kongeriget Norge og Det forenede kongerige Storbritannien og Nordirland«.

Artikel 6

I slutakten udgår følgende:

— »Utfertiget i Brussel, tjueandre juli nitten hundrede og syttito«,

— »for Rådet for De Europæiske Fællesskaber«.

Artikel 7

Denne supplerende protokol er affattet i to eksemplarer på dansk, engelsk, fransk, italiensk, nederlandsk og tysk, og hver af disse tekster har samme gyldighed.